

..... [p1]

Brugge, 28^{en} December 1887.

Eerwaarde Heer en Vriend,

Kent Gij den Doodendans¹ van Anthonis de Roovere, of, zoo de schrijver het heet, van der mollen? Daar gaat de Dood rond, om groot en klein naar Mollengijs² te ontbieden.

Hebt Gij niet nog ten optelle³ een exemplaar van Uw Noordsch en Vlaamsch Messeboekske (1860)? Ik heb indertijd Deensch en Zweedsch geleerd en zou daar bijgevolg nog nut uit kunnen hebben. Hadde ik een IJslandsch boekje, dat ware nog schooner: ik ben van zin ook IJslandsch te leeren bij tijd en stond, en zou wel gaarne het een en het ander over de schrijf- en spreektaal der IJslanders vernemen. Is er daar kans toe? En leeft de [*katholieke*] pastoor van Reikjavik nog, - De Coene,⁴ geloof ik, dat het was, die in 't Jaer 30 brieven schreef? Ach, weten, weten is

..... [p2]

zoo wel, maar 't kost zo'n moeite om achter alles te geraken⁵ en waarheid uit prullen te scheiden en 't wezentlijke uit het schijnbare te onderkennen. Daarom vraag ik aan Uw gezond oordeel wat ik best doen zoude om de Noordsche en IJslandsche dialecten te leeren kennen, zooals ze metterdaad⁶ leven en roeren.⁷

En om nu te eindigen: een woord van welgemeende erkentelijkheid voor de moeite die Gij U, naar ik verneem, gegeven hebt om mij den titel van briefwisselend lid der [*Vlaamsche*] Academie te doen verwerven, en Uwe politieke vrienden daartoe behulpig⁸ te doen zijn. Zeker, die plaats kwam aan anderen dan ik toe; maar 't is eene

.....

- 1 *Van der Mollen feeste* is een vanitasgedicht in balladevorm van Anthonis De Roovere, een 'dodendans' uit ca. 1450. Het is een zgn. standenspiegel, waarin alle rangen en standen worden opgeroepen voor het feest van Mollengijs. Hoe het eraan toegaat, vertelt De Roovere echter niet.
- 2 In *Van der mollen feeste*: het rijk van de Dood, die - net als de mol - blind is en geen onderscheid ziet tussen personen en standen.
- 3 Over, op overschot.
- 4 Deflou vergist zich. Het gaat over Emiel Dekiere.
- 5 Alles te achterhalen, te weten te komen.
- 6 Effectief.
- 7 Bewegen.
- 8 Behulpzaam.

aanprikkeling om meer en beter te leveren dan in 't verledene en waardig te worden van hetgeen waarvan ik toch niet waardig ben in het tegenwoordige. Hadde ik maar tijd! En alzoo gaat het leven voorbij al trachtend naar tijd en kans totdat wij naar Mollengijs moeten.

..... [p3]

Gelief mijne beste groetenissen, ook die mijner vrouw, te aanvaarden, en mij steeds te gelooven

Uwen [*dienstwilligen*]

Karel Deflou

N.B. Wat is het meest praktische boek om Gotisch te leeren?

kdf

Briefbeschrijving

Verzender	Deflou, Karel
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	28/12/1887
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 209 mm x 134 mm papier, wit, vierkant geruit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5961
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12249

Inhoud

Incipit	Kent Gij den Doodendans van Anthonis de
---------	---

Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	28/12/1887, Brugge, Karel Deflou aan [Guido Gezelle]
Editeur	Johan Van Eenoo
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
